

EDML 554
PEDAGOGÍA EN EL IDIOMA MATERNO

Primavera de 2002

Instructor: David Mackintosh
Teléfono: (760)432-2485, (760) 714-2774 (pager)
Aula/Horario: UH442/ miércoles 5:00-6:50
E-Mail: dmackint@csusm.edu

Declaración de Nuestro Propósito

La misión de la Facultad de Pedagogía es colaborar en la transformación de la educación pública mediante la preparación de educadores pensantes y el avance de la práctica profesional. Nuestro compromiso con la diversidad, la equidad en la educación y la justicia social se ejemplifica a través de la enseñanza basada en la reflexión, el aprendizaje continuo, innovaciones en la investigación y el servicio continuo. Nuestras prácticas demuestran nuestro compromiso con la educación centrada en el estudiante, con la diversidad, con la colaboración, con el profesionalismo y con un gobierno equitativo. (*Adoptado por la Comunidad Gubernamental del COE, Octubre de 1997*)

Descripción del curso: Este curso es la continuación de EDML 553 y proporciona un repaso de materiales en el idioma materno, de la evaluación, de la enseñanza de la lectura y la escritura en el idioma materno, así como de programas de estudio en L1 y la enseñanza de matemáticas, ciencias naturales y ciencias sociales. Los estudiantes desarrollarán los conocimientos necesarios, la teoría, y la pedagogía en el idioma materno de los programas de estudio y de enseñanza para la niñez hispanohablante. El curso también se enfocará en la cultura latina y asuntos relacionados con el idioma en enfoque.

Textos necesarios:

San Diego Office of Education (2001) *Los estandares de lecto-escritura, K-12*, San Diego, CA, February, 2001 edition.

Costigan, Shirley (1989) *El sabelotodo: The bilingual teacher's best friend*. Carmel, CA, Hampton Brown.

Varios autores. Literatura Infantil-una novela histórica, proveída por el instructor, elegida por el estudiante.

Requisitos profesionales y administrativos.

Las lecturas deberán llevarse a cabo antes de iniciar la clase. Todos los trabajos asignados deberán entregarse el día señalado a menos que se hayan hecho previos arreglos con el instructor. Los trabajos entregados extemporáneamente perderán 10% de crédito por día. Después de tres clases no serán aceptados. Todos los trabajos, con excepción de las hojas preparativas de los círculos literarios, deberán ser mecanografiadas a doble espacio y completamente en español.

Asistencia y participación:

La Facultad de Pedagogía ha adoptado el siguiente reglamento de asistencia:

Debido a la naturaleza dinámica e interactiva de los cursos impartidos en la Facultad de Pedagogía, los estudiantes deberán asistir a todas las clases y participar activamente. Para aprobar la materia, los estudiantes deberán asistir como mínimo a mas del 80% de las clases.

Cada instructor podrá adoptar medidas mas severas a su discreción. En caso que el estudiante tenga una emergencia o circunstancias extraordinarias tiene como obligación notificar al instructor a la mayor brevedad.

Requisito de asistencia:

En acuerdo con el requisito de la Facultad de Pedagogía, para obtener una “A” los estudiantes podrán faltar solamente a una clase. Retardos y salidas tempranas contarán como la mitad de una ausencia.

Tareas:

Círculos literarios	15%	
Acercamiento, Durante, Al Concluir (la lectura)	30%	
Presentación de una lección de contenido académico		35%
Exploración de la comunidad	20%	

Círculos literarios – Cada estudiante escogerá libros de literatura infantil en español proveídos por el instructor y participará en la discusión de un círculo literario. El grado de preparación para participar en las discusiones y el completo desempeño de la función escogida dentro del grupo serán la base de la calificación de cada estudiante. Fecha de presentación: **Continua**

Presentación de una lección de contenido académico - Cada estudiante elegirá una materia académica (matemáticas, ciencias naturales, ciencias sociales) para desarrollar y presentar una lección a sus compañeros de clase. La preparación y presentación de esta lección será en español usando materiales en español, los cuales pueden ser los que hayan obtenido durante la visita al Centro para el Estudio de Libros en Español. La lección se basará en la literatura y utilizará diferentes estilos de aprendizaje (inteligencias múltiples).

Fecha de presentación: **27 de febrero**

Acercamiento, Durante, Al concluir - Para esta tarea el grupo escogerá un pasaje de la obra de literatura infantil seleccionada para demostrar estrategias en las diferentes fases de la lectura: Acercamiento a la lectura, durante la lectura y al concluir (extensión a) la lectura. Cada grupo tendrá 20 minutos como máximo para presentar su pasaje. *Las presentaciones serán en español usando obras literarias escritas en español.* Fecha de presentación: **27 de marzo**

Exploración de la comunidad – El estudiante entrevistará a una familia de habla hispana para explorar la relación y comunicación que existe entre el hogar y la escuela, y otros asuntos de lenguaje y cultura que afectan la educación y las experiencias escolares. Se proveerán mas detalles el 27 de septiembre cuando formularemos las preguntas para la entrevista.

Fecha de entrega: **24 de abril**

PROGRAMA

6 de febrero	Introducciones, selecciones de literatura Las funciones/roles de círculos literarios Relacionando materia académica con la literatura Seleccionar libros/círculos	
13 de febrero	Círculos literarios La enseñanza de materia académica en español – cómo y por qué Asignando valor a los estilos de aprendizaje	Artículo de <i>Inteligencias Múltiples</i> <i>Sabelotodo</i> pp. 98-105
20 de febrero	Centro para el estudio de libros en español Círculos literarios Aspectos culturales del idioma Preparando nuestras lecciones	Introducción de <i>Los estándares... en español</i> Traer <i>los estándares</i> a la clase para leer <i>Sabelotodo</i> pp. 106-127
27 de febrero	Círculos literarios	Presentaciones de las lecciones de áreas académicas
6 de marzo	Círculos literarios La Comunidad – enlaces entre el hogar y la escuela Formular preguntas para la entrevista	Artículo de <i>Con Respeto</i> <i>Sabelotodo</i> pp. 128-137
20 de marzo	Círculos literarios Estrategias para desarrollar la lectura y escritura en las áreas académicas La pedagogía de la evaluación en el idioma materno	<i>Sabelotodo</i> pp. 138-150
27 de marzo	Mirando hasta dónde hemos llegado, y más allá	Presentaciones de Acercamiento....
24 de abril		Ultimo día para entregar La Exploración de la Comunidad